
STATUTORY INSTRUMENTS

2008 No. 1860

COMPANIES

**The Companies (Welsh Language
Forms) (Amendment) Regulations 2008**

Made - - - - *3rd July 2008*

Coming into force - - *1st October 2008*

The Secretary of State makes the following Regulations in exercise of the powers conferred by section 363(2) of the Companies Act 1985⁽¹⁾ and section 1167 of the Companies Act 2006⁽²⁾, as extended by section 26(3) of the Welsh Language Act 1993⁽³⁾.

1. These Regulations may be cited as the Companies (Welsh Language Forms) (Amendment) Regulations 2008 and come into force on 1st October 2008.

2. Form 363 cym in the Schedule to these Regulations, with such variations as circumstance require, is an additional form prescribed for the purposes of section 363(2) Companies Act 1985 for use by a company whose memorandum states that its registered office is to be situated in Wales.

3.—(1) Except to the extent specified in paragraph (2), the following forms are revoked—

- (a) Forms 363 cym and 363s cym in the Schedule to the Companies (Welsh Language Forms) Regulations 2003⁽⁴⁾
- (b) Form 363s cym in the Schedule to the Companies (Welsh Language Forms) (Amendment) Regulations 2000⁽⁵⁾, and
- (c) Form 363 cym in the Schedule to the Companies (Welsh Language Forms) (Amendment) Regulations 1999⁽⁶⁾

(2) Notwithstanding paragraph (1), the forms mentioned in that paragraph may continue to be used for an annual return delivered to the registrar made up to a date before 1st October 2008.

(1) 1985 c. 6; section 363 was substituted by section 139(1) of the Companies Act 1989(c.40).
(2) 2006 c.46
(3) 1993 c.38
(4) S.I 2003/62
(5) S.I 2000/2413
(6) S.I 1999/2357

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

3rd July 2008

Gareth Jones
for Secretary of State
Department for Business, Enterprise and
Regulatory Reform

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

SCHEDULE

	<h1>363cym</h1>
<p>Cwblhewch mewn teipysgrif, neu mewn priflythrennau eglur. Please complete in typescript, or in bold black capitals.</p> <p>CHFP000 Rhif y cwmni</p>	<p>Ffurflen Flynyddol Annual Return</p>
Enw llawn y cwmni	Company number
Dyddiad y ffurflen hon Mae'r wybodaeth yn y ffurflen hon yn cyrraedd	Company name in full
Dyddiad y ffurflen nesaf Os hoffech i'ch ffurflen nesaf fodoni dyddiad cynharach na blwyddyn ar ôl y ffurflen hon, rhwng y dyddiad yma. Wedyn bydd Tŷ'r Cwmnïau yn anfon ffurflen ar yr adeg briodol.	Date of this return The information in this return is made up to
Swyddfa Gofrestredig Rhowch y cyfeiriad ar ddyddiad y ffurflen hon.	Date of next return If you wish to make your next return to a date earlier than the anniversary of this return please show that date here. Companies House will then send a form at the appropriate time.
Rhaid rhoi gwybod am unrhyw newid yn y swyddfa gofrestredig ar ffurflen 287	Registered Office Show here the address at the date of this return
Prif weithgareddau busnes Rhowch y rhif(au) cod dosbarthiad masnach ar gyfer y prif weithgarwch neu weithgareddau	Any change of registered office must be notified on form 287
Os na ellir dweud beth yw'r rhif cod, rhowch ddisgrifiad byr o'r prif weithgarwch	Principal business activities Show trade classification code number(s) for the principal activity or activities
	If the code number cannot be determined, give a brief description of principal activity
	Wedi cwblhau a llofnodi'r ffurflen, anfonwch hi at y Cofrestrdydd Cwmnïau yn: When you have completed and signed the form please send it to the Registrar of Companies at: Tŷ'r Cwmnïau, Ffordd y Goron, Caerdydd, CF14 3UZ DX 33060 Caerdydd Companies House, Crown Way, Cardiff, CF14 3UZ DX 33060 Cardiff
07/08	Tudalen 1 / Page 1

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

<p>Cofrestr y Cyfranddaliwyr Os na chedwir cofrestr y cyfranddaliwyr yn y swyddfa gofrestredig, nodwch yma ble y caiff ei chadw</p>	<div style="border: 1px solid black; height: 20px; margin-bottom: 5px;"></div> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; margin-bottom: 5px;"></div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Tref bost <input style="width: 60%; border: 1px solid black;" type="text"/> Post town </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Sir/ Ardal <input style="width: 60%; border: 1px solid black;" type="text"/> County/ Region </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Cod post DU <input style="width: 60%; border: 1px solid black;" type="text"/> UK Postcode </div>	<p>Register of members If the register of members is not kept at the registered office, state here where it is kept</p>																					
<p>Cofrestr Deiliaid Debentur Os oes cofrestr o ddeiliaid debentur, neu gopi dyblyg o unrhyw gofrestr o'r fath neu ran ohoni, na chedwir yn y swyddfa gofrestredig, nodwch yma ble y caiff ei chadw</p>	<div style="border: 1px solid black; height: 20px; margin-bottom: 5px;"></div> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; margin-bottom: 5px;"></div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Tref bost <input style="width: 60%; border: 1px solid black;" type="text"/> Post town </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Sir/ Ardal <input style="width: 60%; border: 1px solid black;" type="text"/> County/ Region </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Cod post DU <input style="width: 60%; border: 1px solid black;" type="text"/> UK Postcode </div>	<p>Register of Debenture holders If there is a register of debenture holders, or a duplicate of any such register or part of it, which is not kept at the registered office, state here where it is kept</p>																					
<p>Math o Gwmni</p>																							
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 40%;">Cwmni cyfyngedig cyhoeddus</td> <td style="width: 10%; text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="width: 50%;">Public limited company</td> </tr> <tr> <td>Cwmni preifat wedi ei gyfyngu drwy gyfrannau</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td>Private company limited by shares</td> </tr> <tr> <td>Cwmni preifat wedi ei gyfyngu drwy warant heb gyfalaf cyfrannau</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td>Private company limited by guarantee without share capital</td> </tr> <tr> <td>Cwmni preifat wedi ei gyfyngu drwy gyfrannau a'i ryddhau o dan adran 30</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td>Private company limited by shares exempt under section 30</td> </tr> <tr> <td>Cwmni preifat wedi ei gyfyngu drwy warant a'i ryddhau o dan adran 30</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td>Private company limited by guarantee exempt under section 30</td> </tr> <tr> <td>Cwmni preifat heb ei gyfyngu gyda chyfalaf cyfrannau</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td>Private unlimited company with share capital</td> </tr> <tr> <td>Cwmni preifat heb ei gyfyngu a heb gyfalaf cyfrannau</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td>Private unlimited company without share capital</td> </tr> </table>			Cwmni cyfyngedig cyhoeddus	<input type="checkbox"/>	Public limited company	Cwmni preifat wedi ei gyfyngu drwy gyfrannau	<input type="checkbox"/>	Private company limited by shares	Cwmni preifat wedi ei gyfyngu drwy warant heb gyfalaf cyfrannau	<input type="checkbox"/>	Private company limited by guarantee without share capital	Cwmni preifat wedi ei gyfyngu drwy gyfrannau a'i ryddhau o dan adran 30	<input type="checkbox"/>	Private company limited by shares exempt under section 30	Cwmni preifat wedi ei gyfyngu drwy warant a'i ryddhau o dan adran 30	<input type="checkbox"/>	Private company limited by guarantee exempt under section 30	Cwmni preifat heb ei gyfyngu gyda chyfalaf cyfrannau	<input type="checkbox"/>	Private unlimited company with share capital	Cwmni preifat heb ei gyfyngu a heb gyfalaf cyfrannau	<input type="checkbox"/>	Private unlimited company without share capital
Cwmni cyfyngedig cyhoeddus	<input type="checkbox"/>	Public limited company																					
Cwmni preifat wedi ei gyfyngu drwy gyfrannau	<input type="checkbox"/>	Private company limited by shares																					
Cwmni preifat wedi ei gyfyngu drwy warant heb gyfalaf cyfrannau	<input type="checkbox"/>	Private company limited by guarantee without share capital																					
Cwmni preifat wedi ei gyfyngu drwy gyfrannau a'i ryddhau o dan adran 30	<input type="checkbox"/>	Private company limited by shares exempt under section 30																					
Cwmni preifat wedi ei gyfyngu drwy warant a'i ryddhau o dan adran 30	<input type="checkbox"/>	Private company limited by guarantee exempt under section 30																					
Cwmni preifat heb ei gyfyngu gyda chyfalaf cyfrannau	<input type="checkbox"/>	Private unlimited company with share capital																					
Cwmni preifat heb ei gyfyngu a heb gyfalaf cyfrannau	<input type="checkbox"/>	Private unlimited company without share capital																					
<p><small>Rhaid rhoi gwybod am ysgrifennydd newydd i'r cwmni ar ffurflen 288a cym. Details of a new company secretary must be notified on form 288a cym</small></p>																							
<p>Ysgrifennydd y Cwmni Company Secretary</p>																							
Enw	* Dull /Teitl <input style="width: 50%; border: 1px solid black;" type="text"/>	* Style/Title Name																					
Enw(au) cyntaf			Forename(s)																				
Cyfenw			Surname																				
** Cyfeiriad			Address **																				
	Tref bost <input style="width: 60%; border: 1px solid black;" type="text"/> Post town																						
	Sir/ Ardal <input style="width: 60%; border: 1px solid black;" type="text"/> County/ Region																						
* Manylion gwirfoddol	Cod post DU <input style="width: 60%; border: 1px solid black;" type="text"/> UK Postcode	* Voluntary details																					
	Gwlad <input style="width: 60%; border: 1px solid black;" type="text"/> Country																						
<p>** Peidiwch â marcio'r blwch hwn os nad yw'r cyfeiriad a nodwyd ar gyfer buddiolrwydd o dan Cychymys Cyfrinachedd wedi ei wneud yn unig ag adran 723B o Ddeddf Cwmnïau 1985. Fel arall, rhwngwch eich cyfeiriad preswyl arferol. Yn achos corfforaeth neu gwmni Albanaid, rhwngwch y cyfeiriad cofrestredig neu gyfeiriad y brif swyddfa</p>																							
<p>** Do not tick this box unless the address shown is a service address for the beneficiary of a Confidentially Order granted under the provisions of section 723B of the Companies Act 1985. Otherwise, give your usual residential address. In the case of a corporation or Scottish firm, give the registered or principal office address</p>																							
<p>Tudalen 2 / Page 2</p>																							

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

Rhestrwch y cyfarwyddwyr yn nhrefn y wyddor.		Rhaid rhoi gwybod am fanylion cyfarwyddwyr newydd ar ffurflen 288a cym			Please list directors in alphabetical order.	
		Details of new directors must be notified on form 288a cym				
Enw	* Dull /Teitl	<input type="text"/>			* Style/Title	Name
		Dydd Day	Mis Month	Blwyddyn Year		
* Manylion gwirfoddol	Dyddiad geni	<input type="text"/>			Date of birth	* Voluntary details
Yn achos cyfarwyddwr sydd yn gorfforaeth neu'n gwmni yn yr Alban, yr enw fydd enw'r gorfforaeth neu'r cwmni	Enw(au) cyntaf	<input type="text"/>			Forename(s)	In the case of a director that is a corporation or Scottish firm, the name is the corporate or firm name
	Cyfenw	<input type="text"/>			Surname	
	Cyfeiriad	<input type="text"/>			Address	
		<input type="text"/>				
	Tref bost	<input type="text"/>			Post town	
	Sir/ Ardal	<input type="text"/>			County/ Region	
	Cod post DU	<input type="text"/>			UK Postcode	
	Gwlad	<input type="text"/>			Country	
Peidiwch â marcio'r bŵch hwn os nad yw'r cyfeiriad a nodwyd ar gyfer buddiolydd o dan Orchymyn Cyrfinachedd wedi ei wneud yn unol ag adran 723B o Ddeddf Cwmnïau 1985. Fel arall, rhwngwch eich cyfeiriad preswyl arferol. Yn achos corfforaeth neu gwmni Albanaidd, rhwngwch y cyfeiriad cofrestredig neu gyfeiriad y brif swyddfa				Do not tick this box unless the address shown is a service address for the beneficiary of a Confidentiality Order granted under the provisions of section 723B of the Companies Act 1985. Otherwise, give your usual residential address. In the case of a corporation or Scottish firm, give the registered or principal office address		
	Cenedligrwydd	<input type="text"/>			Nationality	
	Galwedigaeth fusnes	<input type="text"/>			Business occupation	
Enw	* Dull /Teitl	<input type="text"/>			* Style/Title	Name
		Dydd Day	Mis Month	Blwyddyn Year		
* Manylion gwirfoddol	Dyddiad geni	<input type="text"/>			Date of birth	* Voluntary details
Yn achos cyfarwyddwr sydd yn gorfforaeth neu'n gwmni yn yr Alban, yr enw fydd enw'r gorfforaeth neu'r cwmni	Enw(au) cyntaf	<input type="text"/>			Forename(s)	In the case of a director that is a corporation or Scottish firm, the name is the corporate or firm name
	Cyfenw	<input type="text"/>			Surname	
	Cyfeiriad	<input type="text"/>			Address	
		<input type="text"/>				
	Tref bost	<input type="text"/>			Post town	
	Sir/ Ardal	<input type="text"/>			County/ Region	
	Cod post DU	<input type="text"/>			UK Postcode	
	Gwlad	<input type="text"/>			Country	
Peidiwch â marcio'r bŵch hwn os nad yw'r cyfeiriad a nodwyd ar gyfer buddiolydd o dan Orchymyn Cyrfinachedd wedi ei wneud yn unol ag adran 723B o Ddeddf Cwmnïau 1985. Fel arall, rhwngwch eich cyfeiriad preswyl arferol. Yn achos corfforaeth neu gwmni Albanaidd, rhwngwch y cyfeiriad cofrestredig neu gyfeiriad y brif swyddfa				Do not tick this box unless the address shown is a service address for the beneficiary of a Confidentiality Order granted under the provisions of section 723B of the Companies Act 1985. Otherwise, give your usual residential address. In the case of a corporation or Scottish firm, give the registered or principal office address		
	Cenedligrwydd	<input type="text"/>			Nationality	
	Galwedigaeth fusnes	<input type="text"/>			Business occupation	

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

Cyfalaf cyfrannau dosbarthedig		Nifer y cyfrannau a ddosbarthwyd		Gwerth Normal Cyfraniad Aggregate Nominal Value
Rhowch fanylion yr holl gyfrannau sydd wedi'u dosbarthu adeg llenwi'r ffurflen hon.		Number of shares issued		(i.y. Nifer y cyfrannau a ddosbarthwyd wedi'i lawri â gwerth nominal pob cyfran, neu gyfanswm y stoc) (i.e. Number of shares issued multiplied by nominal value per share, or total amount of stock)
Dosbarth (i.e. Cyfresol/Share Class)	Class (e.g. Ordinary/Preference)			
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Cyfansymiau Totals		<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Cwmnïau cyhoeddus masnachedig
Ystyr cwmni cyhoeddus masnachedig yw un y derbynir unrhyw rai o'i gyfrannau i'r drefn fasnachu mewn marchnad wedi'i rheoleiddio.

Traded public companies
A traded public company means a company any of whose shares are shares admitted to trading on a regulated market

Marciwch y blwch hwn os bu'ch cwmni'n gwmni cyhoeddus masnachedig ar unrhyw adeg yn ystod cyfnod y ffurflen hon.

Please tick this box if your company was a traded public company at any time during the period of this return.

Rhestr o'r cyfranddeiliaid gorfennol a phresennol
Mae'n ofynnol i gwmnïau preifat neu gwmnïau cyhoeddus anfasnachedig ddarparu "rhestr lawn" os na chynhwyswyd un gyda'r naill na'r llall o'r ddiwy ffurflen ddiwethaf.

Mae'n ofynnol i gwmnïau cyhoeddus masnachedig ddarparu rhestr o'r cyfranddeiliaid sy'n dal o leiaf 5% o'r cyfrannau a gafodd eu dosbarthu o fewn unrhyw ddsbarth cyfrannau unigol os na ddarparwyd rhestr gyda'r naill na'r llall o'r ddiwy ffurflen ddiwethaf.

Marciwch y blwch priodol isod: (Defnyddiwch yr atodlen gyplusedig lle bo angen)

Please tick the appropriate box below: (Use attached Schedule where appropriate)

Amgaeir rhestr lawn o gyfranddeiliaid cwmni preifat neu gwmni cyhoeddus anfasnachedig. Cwblhewch Atodlen A. A full list of shareholders for a private or non-traded public company is enclosed. Please complete Schedule A.	Ar bapur On paper	Ar ddiwyg arall In another format
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Amgaeir rhestr o'r cyfranddeiliaid sy'n dal o leiaf 5% o'r cyfrannau a gafodd eu dosbarthu o fewn unrhyw ddsbarth cyfrannau ar gyfer cwmni cyhoeddus masnachedig. Cwblhewch Atodlen B. A list of shareholders holding at least 5% of the issued shares of any share class for a traded public company is enclosed. Please complete Schedule B.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Amgaeir rhestr yn cynnwys newidiadau o ran cyfranddeiliaid: A list containing shareholder changes is enclosed:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
→ Ar gyfer cwmnïau preifat neu gwmnïau cyhoeddus anfasnachedig, cwblhewch Atodlen A For private or non-traded public companies, please complete Schedule A		
→ Ar gyfer cwmnïau cyhoeddus masnachedig, cwblhewch Atodlen B For traded public companies, please complete Schedule B		
Ni fu newidiadau o ran cyfranddeiliaid yn ystod y cyfnod hwn. There were no shareholder changes in this period	<input type="checkbox"/>	

Tudalen 4 / Page 4

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

Tystysgrif	
Ardystiaf fod yr wybodaeth a roddwyd yn y ffurflen hon yn wir hyd eithaf fy ngwybod a'm cred. Certificate	
I certify that the information given in this return is true to the best of my knowledge and belief	
Llofnodwyd	<input type="text"/>
<small>* dileer yn ôl y gale</small>	<small>*(cyfarwyddwr/yagrifennydd) *(director / secretary)</small>
Signed	
<small>* Please delete as appropriate</small>	
Dyddiad <input type="text"/> Date	
Mae'r ffurflen yn cynnwys <input type="text"/> dalen barhad This return includes continuation sheets (cofnodwch y nifer) (enter number)	
<p>Pan fyddwch wedi llofnodi'r ffurflen, anfonwch hi gyda'r ffi at y Cofrestrdydd Cwmnïau. Dylid gwneud sicciau'n dalaodwy i Dŷ'r Cwmnïau.</p> <p>Does dim rhaid ichi roi gwybodaeth gyswllt yn y blwch gyferbyn, ond os gwnewch bydd hynny o gymorth i Dŷ'r Cwmnïau gysylltu â chi os bydd ymholiad ynghylch y ffurflen. Bydd yr wybodaeth gyswllt a rowch yn weladwy i chwilyr y cofnod cyhoeddus.</p>	<p>When you have signed the return, send it with the fee to the Registrar of Companies. Make cheques payable to Companies House.</p> <p>You do not have to give any contact information in the box opposite but if you do, it will help Companies House to contact you if there is a query on the form. The contact information that you give will be visible to searchers of the public record.</p>
Teleffon	<input type="text"/>
Rhif DX	<input type="text"/>
Cyfnwidfa DX	<input type="text"/>
Telephone	<input type="text"/>
DX Number	<input type="text"/>
DX exchange	<input type="text"/>

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

Rhestrwch y cyfarwyddwyr yn nhrefn y wyddor.		Rhaid rho gwybod am fanylion cyfarwyddwyr newydd ar ffurflen 288a cym		Please list directors in alphabetical order.	
Details of new directors must be notified on form 288a cym		Details of new directors must be notified on form 288a cym		Please list directors in alphabetical order.	
Enw	* Dull /Teitl	<input type="text"/>	* Style/Title	Name	
		Dydd Day	Mis Month	Blwyddyn Year	
* Manylion	Dyddiad geni	<input type="text"/>			Date of birth
	Enw(au) cyntaf	<input type="text"/>		Forename(s)	In the case of a director that is a corporation or Scottish firm, the name is the corporate or firm name
Yn achos cyfarwyddwr sydd yn gorfforaeth neu'n gwmni yn yr Alban, yr enw fydd enw'r gorfforaeth neu'r cwmni	Cyfenw	<input type="text"/>		Surname	
	Cyfeiriad	<input type="text"/>		Address	
	Tref bost	<input type="text"/>		Post town	
	Sir/ Ardal	<input type="text"/>		County/ Region	
	Cod post DU	<input type="text"/>		UK Postcode	
	Gwlad	<input type="text"/>		Country	
Peidiwch â marcio'r blwch hwn os nad yw'r cyfeiriad a nodwyd yn gyfer buddiol ydych chi os dan Cofrestru Cyfrinachedd wedi ei wneud yn unol ag adran 723B o Ddeddf Cwmnïau 1985. Fel arall, rhoewch eich cyfeiriad preswyl arferol. Yn achos corfforaeth neu gwmni Albanais, rhoewch y cyfeiriad cofrestredig neu gyfeiriad y brif swyddfa		<input type="checkbox"/>		Do not tick this box unless the address shown is a service address for the beneficiary of a Confidentiality Order granted under the provisions of section 723B of the Companies Act 1985. Otherwise, give your usual residential address. In the case of a corporation or Scottish firm, give the registered or principal office address.	
	Cenedligrwydd	<input type="text"/>		Nationality	
	Galwedigaeth fusnes	<input type="text"/>		Business occupation	
Enw	* Dull /Teitl	<input type="text"/>	* Style/Title	Name	
		Dydd Day	Mis Month	Blwyddyn Year	
* Manylion gwirfoddol	Dyddiad geni	<input type="text"/>			Date of birth
	Enw(au) cyntaf	<input type="text"/>		Forename(s)	In the case of a director that is a corporation or Scottish firm, the name is the corporate or firm name
Yn achos cyfarwyddwr sydd yn gorfforaeth neu'n gwmni yn yr Alban, yr enw fydd enw'r gorfforaeth neu'r cwmni	Cyfenw	<input type="text"/>		Surname	
	Cyfeiriad	<input type="text"/>		Address	
	Tref bost	<input type="text"/>		Post town	
	Sir/ Ardal	<input type="text"/>		County/ Region	
	Cod post DU	<input type="text"/>		UK Postcode	
	Gwlad	<input type="text"/>		Country	
Peidiwch â marcio'r blwch hwn os nad yw'r cyfeiriad a nodwyd ar gyfer buddiol ydych chi os dan Cofrestru Cyfrinachedd wedi ei wneud yn unol ag adran 723B o Ddeddf Cwmnïau 1985. Fel arall, rhoewch eich cyfeiriad preswyl arferol. Yn achos corfforaeth neu gwmni Albanais, rhoewch y cyfeiriad cofrestredig neu gyfeiriad y brif swyddfa		<input type="checkbox"/>		Do not tick this box unless the address shown is a service address for the beneficiary of a Confidentiality Order granted under the provisions of section 723B of the Companies Act 1985. Otherwise, give your usual residential address. In the case of a corporation or Scottish firm, give the registered or principal office address.	
	Cenedligrwydd	<input type="text"/>		Nationality	
	Galwedigaeth fusnes	<input type="text"/>		Business occupation	

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

Rhestrwch y cyfarwyddwyr yn nhrefn y wyddor.		Rhaid rho gwybod am fanylion cyfarwyddwyr newydd ar ffurflen 288a cym			Please list directors in alphabetical order.	
		Details of new directors must be notified on form 288a cym				
Enw	* Dull /Teitl	<input type="text"/>		* Style/Title	Name	
		Dydd Day	Mis Month	Blwyddyn Year		
* Manylion gwirfoddol	Dyddiad geni	<input type="text"/>		Date of birth	* Voluntary details	
Yn achos cyfarwyddwr sydd yn gorfforaeth neu'n gwmni yn yr Alban, yr enw fydd enw'r gorfforaeth neu'r cwmni	Enw(au) cyntaf	<input type="text"/>		Forename(s)	In the case of a director that is a corporation or Scottish firm, the name is the corporate or firm name	
	Cyfenw	<input type="text"/>		Surname		
	Cyfeiriad	<input type="text"/>		Address		
		<input type="text"/>				
	Tref bost	<input type="text"/>		Post town		
	Sir/ Ardal	<input type="text"/>		County/ Region		
	Cod post DU	<input type="text"/>		UK Postcode		
	Gwlad	<input type="text"/>		Country		
Peidiwch â marcio'r blwch hwn os nad yw'r cyfeiriad a nodwyd yn gyfer buddiol ydd o dan Crotlymyn Cyfrinachedd wedi ei wneud yn unol ag adran 723B o Ddeddf Cwmnïau 1985. Fel arall, rhwch eich cyfeiriad preswyl arferol. Yn achos corfforaeth neu gwmni Albanaisd, rhwch y cyfeiriad cofrestredig neu gyfeiriad y brif swyddfa				Do not tick this box unless the address shown is a service address for the beneficiary of a Confidentiality Order granted under the provisions of section 723B of the Companies Act 1985. Otherwise, give your usual residential address. In the case of a corporation or Scottish firm, give the registered or principal office address.		
	Cenedigrwydd	<input type="text"/>		Nationality		
	Galwedigaeth fusnes	<input type="text"/>		Business occupation		
Enw	* Dull /Teitl	<input type="text"/>		* Style/Title	Name	
		Dydd Day	Mis Month	Blwyddyn Year		
* Manylion gwirfoddol	Dyddiad geni	<input type="text"/>		Date of birth	* Voluntary details	
Yn achos cyfarwyddwr sydd yn gorfforaeth neu'n gwmni yn yr Alban, yr enw fydd enw'r gorfforaeth neu'r cwmni	Enw(au) cyntaf	<input type="text"/>		Forename(s)	In the case of a director that is a corporation or Scottish firm, the name is the corporate or firm name	
	Cyfenw	<input type="text"/>		Surname		
	Cyfeiriad	<input type="text"/>		Address		
		<input type="text"/>				
	Tref bost	<input type="text"/>		Post town		
	Sir/ Ardal	<input type="text"/>		County/ Region		
	Cod post DU	<input type="text"/>		UK Postcode		
	Gwlad	<input type="text"/>		Country		
Peidiwch â marcio'r blwch hwn os nad yw'r cyfeiriad a nodwyd yn gyfer buddiol ydd o dan Crotlymyn Cyfrinachedd wedi ei wneud yn unol ag adran 723B o Ddeddf Cwmnïau 1985. Fel arall, rhwch eich cyfeiriad preswyl arferol. Yn achos corfforaeth neu gwmni Albanaisd, rhwch y cyfeiriad cofrestredig neu gyfeiriad y brif swyddfa				Do not tick this box unless the address shown is a service address for the beneficiary of a Confidentiality Order granted under the provisions of section 723B of the Companies Act 1985. Otherwise, give your usual residential address. In the case of a corporation or Scottish firm, give the registered or principal office address.		
	Cenedigrwydd	<input type="text"/>		Nationality		
	Galwedigaeth fusnes	<input type="text"/>		Business occupation		

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

Rhaid i hyn gael ei gwblhau yn unig gan gwmnïau cyfyngedig preifat a chyhoeddus na fuon nhw'n masnachu mewn marchnad wedi'i rheoleiddio.

This must only be completed by private and public limited companies that have not traded on a regulated market

Atodlen A

ar gyfer cwmnïau preifat neu gwmnïau cyhoeddus anfasnachedig

Rhestr o gyfranddeiliaid gorffennol a phresennol

Schedule A

for private or non-traded public companies

List of past and present shareholders

(Defnyddiwch ddalen barhad os bydd angen)
(Please use a continuation sheet if required)

Rhif y cwmni Company number

Enw'r cwmni'n llawn Company name

- Rhaid i newidiadau o ran manylion cyfranddeiliaid neu swm y stoc neu'r cyfrannau a drosglwyddwyd gael eu cofnodi bob blwyddyn.
- Rhaid ichi ddarparu "rhestr lawn" o holl gyfranddeiliaid y cwmni ar:
 - Ffurflen flynyddol gynta'r cwmni ar ôl ei gorffori;
 - Pob yn drydedd ffurflen flynyddol ar ôl darparu rhestr lawn.
- Rhestrwch gyfranddeiliaid y cwmni yn nhrefn yr wyddor neu darparu mynegai.
- Rhestrwch gyd-gyfranddeiliaid yn olynol.

- Changes to shareholders' particulars or details of the amount of stock or shares transferred must be completed each year
- You must provide a "full list" of all company shareholders on:
 - The company's first annual return following incorporation
 - Every third annual return after a full list has been provided
- List the company shareholders in alphabetical order or provide an index
- List joint shareholders consecutively

Peidiwch â chofnodi cyfeiriadau'r cyfranddeiliaid. **Do not give shareholder address information**

Enw'r cyfranddeiliad yn unig	Dosbarth a nifer y cyfrannau neu swm y stoc a ddelir	Cyfrannau neu swm y stoc a drosglwyddwyd (os briodol)	
		Dosbarth a nifer y cyfrannau neu swm y stoc a drosglwyddwyd	Dyddiad cofrestru'r trosglwyddo
Shareholder's name only	Class and number of shares or amount of stock held	Shares or amount of stock transferred (if appropriate)	Date of registration of transfer
Enw / Name -----			

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

Atodlen A (Parhad)
Ar gyfer cwmnïau preifat neu gwmnïau
cyhoeddus anfasnachedig
Rhestr o gyfranddeiliaid gorffennol a phresennol

Schedule A (continuation sheet)
for private or non-traded public companies
List of past and present shareholders

Rhif y cwmni Company number

Enw'r cyfranddeiliad yn unig	Dosbarth a nifer y cyfrannau neu swm y stoc a ddelir	Cyfrannau neu swm y stoc a drosglwyddwyd (os briodol)	
		Dosbarth a nifer y cyfrannau neu swm y stoc a drosglwyddwyd	Dyddiad cofrestru'r trosglwyddo
Shareholder's name only	Class and number of shares or amount of stock held	Shares or amount of stock transferred (if appropriate)	Date of registration of transfer
Enw / Name -----			

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

Rhaid i hyn gael ei gwblhau yn unig gan gwmnïau sydd wedi masnachu ar farchnad wedi'i rheoleiddio a rhaid dangos manylion y cyfranddeiliaid oedd yn dal o leiaf 5% o'r cyfrannau dosbarthedig mewn unrhyw ddsosbarth o gyfrannau'r cwmni unrhyw adeg yn ystod y cyfnod

This must only be completed by companies that have traded on a regulated market and must show the details of shareholders who held at least 5% of the issued shares of any class of the company at any time during the period

Atodlen B
ar gyfer cwmnïau cyhoeddus masnachedig
Rhestr o gyfranddeiliaid gorffennol a phresennol

Schedule B
For traded public companies
List of past and present shareholders

(Defnyddiwch ddalen barhad os bydd angen)
(Please use a continuation sheet if required)

Rhif y cwmni Company number

Enw'r cwmni'n llawn Company name

- Rhaid i newidiadau o ran manylion cyfranddeiliaid neu swm y stoc neu'r cyfrannau a drosglwyddwyd gael eu cofnodi bob blwyddyn.
- Rhaid ichi ddarparu "rhestr lawn" o holl gyfranddeiliaid y cwmni oedd yn dal o leiaf 5% o'r cyfrannau dosbarthedig o fewn unrhyw ddsosbarth o gyfrannau'r cwmni ar:
 - Ffurflen flynyddol gynta'r cwmni ar ôl ei gorffori;
 - Pob yn drydedd ffurflen flynyddol ar ôl darparu rhestr lawn.
- Rhestrwch gyfranddeiliaid y cwmni yn nhrefn yr yddor neu darparu mynegal.
- Rhestrwch gyd-gyfranddeiliaid yn olynol.

- Changes to shareholders particulars or details of the amount of stock or shares transferred must be completed each year
- You must provide a list of all company shareholders who held at least 5% of the issued shares of any class of the company on:
 - The company's first annual return following incorporation
 - Every third annual return after a full list has been provided
- List the company shareholders in alphabetical order or provide an index
- List joint shareholders consecutively

Enw a chyfeiriad y cyfranddeiliad	Dosbarth a nifer y cyfrannau neu swm y stoc a ddelir	Cyfrannau neu swm y stoc a drosglwyddwyd (os briodol) Dosbarth a nifer y cyfrannau neu swm y stoc a drosglwyddwyd	Dyddiad cofrestru'r trosglwyddo Date of registration of transfer
Shareholder's name and address	Class and number of shares or amount of stock held	Shares or amount of stock transferred (if appropriate) Class and number of shares or amount of stock transferred	
Enw / Name ----- Cyfeiriad / Address ----- ----- ----- Cod post yn y DU UK Postcode L L L L L L L L			
Enw / Name ----- Cyfeiriad / Address ----- ----- ----- Cod post yn y DU UK Postcode L L L L L L L L			

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

Atodlen B (Parhad)
Ar gyfer cwmnïau cyhoeddus masnachedig
Rhestr o gyfranddeiliaid gorffennol a phresennol

Schedule B (continuation sheet)
For traded public companies
List of past and present shareholders

Rhif y cwmni Company number

Enw a chyfeiriad y cyfranddeiliad	Dosbarth a nifer y cyfrannau neu swm y stoc a ddelir	Cyfrannau neu swm y stoc a drosglwyddwyd (os briodol)	
		Dosbarth a nifer y cyfrannau neu swm y stoc a drosglwyddwyd	Dyddiad cofrestru'r trosglwyddo
Shareholder's name and address	Class and number of shares or amount of stock held	Shares or amount of stock transferred (if appropriate) Class and number of shares or amount of stock transferred	Date of registration of transfer
Enw / Name ----- Cyfeiriad / Address ----- ----- ----- Cod post yn y DU UK Postcode L L L L L L L L			
Enw / Name ----- Cyfeiriad / Address ----- ----- ----- Cod post yn y DU UK Postcode L L L L L L L L			
Enw / Name ----- Cyfeiriad / Address ----- ----- ----- Cod post yn y DU UK Postcode L L L L L L L L			
Enw / Name ----- Cyfeiriad / Address ----- ----- ----- Cod post yn y DU UK Postcode L L L L L L L L			

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Regulations)

These Regulations prescribe amended form 363 cym for the purposes of section 363(2) of the Companies Act 1985, with effect from 1 October 2008. The form is in Welsh as well as English.

The Regulations also revoke the following existing forms—

- (i) Forms 363 cym and 363s cym (prescribed by the Companies (Welsh Language Forms) Regulations 2003),
- (ii) Form 363s cym (prescribed by Companies (Welsh Language Forms) (Amendment) Regulations 2000), and
- (iii) Form 363 cym (prescribed by Companies (Welsh Language Forms) (Amendment) Regulations 1999).

The forms referred to at paragraph (ii) and (iii) were retained as alternatives to the forms prescribed by the Companies (Forms) (Amendment) Regulations 2002. Continued use of the revoked forms is permitted for returns made up to a date before 1 October 2008.

Form 363 cym is amended to reflect amendments to the shareholder information provided. The amendments are made by the Companies Act 1985 (Annual Return) Regulations 2008 (S.I.2008/1659) applying to annual returns made up to a date on or after 1 October 2008. The type of information to be supplied depends on whether or not any of the company's shares were shares admitted to trading on a regulated market during the period to which the return relates.